

4. Uses of *por* and *para* (Usos de *por* y *para*)

A. Uses of *por*

The preposition **por** is used to express the following concepts.

- ◇ motion or approximate location (*through, around, along, by*)

Luis salió **por** la ventana. *Luis went out through the window.*
Enrique va **por** la calle Juárez. *Enrique is going down Juárez Street.*
Gustavo pasó **por** el hotel. *Gustavo went by the hotel.*

- ◇ cause or motive of an action (*because of, on account of, on behalf of*)

Llegamos tarde **por** la lluvia. *We were late because of the rain.*
Lo hago **por** ellos. *I do it on their behalf.*

- ◇ means, manner, unit of measure (*by, for, per*)

Siempre viajamos **por** tren. *We always travel by train.*
Van a 100 kilómetros **por** hora. *They're going 100 kilometers per hour.*

- ◇ *in exchange for*

Te doy 50 dólares **por** esa cámara. *I'll give you 50 dollars for that camera.*

- ◇ period of time during which an action takes place (*during, in, for*)

Ella trabaja **por** la mañana. *She works in the morning.*
Va a estar aquí **por** dos meses. *He's going to be here for two months.*

- ◇ *in search of, for*

Voy a venir **por** ti a las siete. *I'll come by for you at seven.*



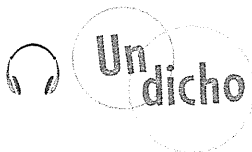
ACE the Test



Práctica

Interview a classmate, using the following questions. When you have finished, switch roles.

1. ¿Tienes una clase por la mañana? ¿Y por la noche?
2. Antes de ir a clase, ¿vas por tus amigos? ¿Alguien viene por ti?
3. ¿Cuánto pagaste por tu libro de español?
4. ¿Pasaste por mi casa anoche?
5. Si tú pierdes la llave de tu casa, ¿entras por la ventana?
6. ¿Tus padres hacen mucho por ti?
7. ¿Tú les escribes a tus padres o prefieres llamarlos por teléfono?
8. ¿Prefieres viajar por tren o por avión (*plane*)? ¿Por qué?



El pez muere por la boca.

Equivalent: Engage brain before putting mouth in gear.

B. Uses of *para*

The preposition **para** is used to express the following concepts.

◆ destination

Mañana salgo **para** San Juan.
¿A qué hora hay autobuses
para Río Piedras?

*Tomorrow I am leaving for San Juan.
What time are there buses for
Río Piedras?*

◆ goal for a point in the future (*by* or *for* a certain time)

Quiero el dinero **para** el sábado.
Debo estar allí **para** el mes de
noviembre.

*I want the money for Saturday.
I must be there by the month
of November.*

◆ whom or what something is for

Compré una mesa **para** mi cuarto.
Compramos los libros **para**
Fernando.

*I bought a table for my room.
We bought the books for Fernando.*

◆ *in order to*

Necesito mil dólares **para**
pagar el viaje.
Vamos al teatro **para** celebrar
mi cumpleaños.

*I need a thousand dollars in order
to pay for the trip.
We are going to the theater (in order)
to celebrate my birthday.*

◆ objective or goal

Mi novio estudia **para** médico.

My boyfriend is studying to be a doctor.

LEARNING TIP

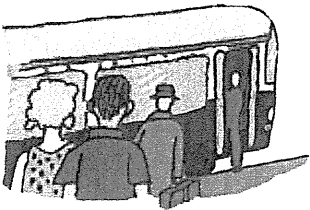
Using **por** and **para** correctly takes time. Reading all the examples is only the first step. With *each* use, think of as many examples as possible, always *personalizing* them—that is, using them in sentences reflecting your own circumstances.

Práctica



ACE the Test

A. Look at the illustrations and describe what is happening, using **por** or **para**.



1. Fuimos _____ a la capital.



2. Daniel salió _____.



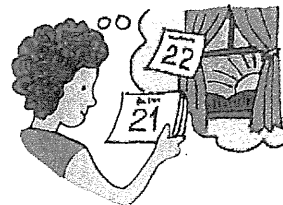
3. La torta es _____.



4. Luisa va a estar en San Juan _____.



5. Jorge pagó _____ el vino.



6. Eva sale mañana _____.